

На правах рукописи



КАРАУЛЬЩИКОВА ЮЛИЯ ВЛАДИМИРОВНА

**ГЛАГОЛЬНЫЕ МОДАЛЬНЫЕ СИНТАГМЫ КАК СРЕДСТВО
ВЫРАЖЕНИЯ ЭПИСТЕМИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ
В АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПОЛИТИЧЕСКОЙ СТАТЬЕ**

Специальность 5.9.6. – Языки народов зарубежных стран
(германские языки) (филологические науки)

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук

Нижний Новгород
2025

Работа выполнена на кафедре английского языка
и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО
«Самарский государственный социально-педагогический университет»

Научный руководитель: **Морозова Алевтина Николаевна**, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры английского языка и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет»

Официальные оппоненты: **Водоватова Татьяна Евгеньевна**, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой германских языков АНО ВО Самарский университет государственного управления «Международный институт рынка»

Желтухина Марина Ростиславовна, доктор филологических наук, профессор, профессор РАО, директор, главный научный сотрудник научно-образовательного центра «Человек в коммуникации» ФГБОУ ВО «Пятигорский государственный университет»

Ведущая организация: ФГАОУ ВО «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации»

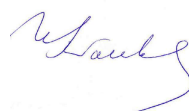
Защита состоится «10» декабря 2025 года в 14.00 на заседании диссертационного совета 24.2.344.02 при ФГБОУ ВО «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» по адресу: 603155, г. Н. Новгород, ул. Минина, д. 31а, аудитория 3319.

С диссертацией можно ознакомиться в читальном зале научной литературы библиотеки НГЛУ по адресу: 603155, г. Нижний Новгород, ул. Минина, 31а, 3 корпус, ауд. 3503.

Диссертация и автореферат размещены на официальном сайте НГЛУ: <https://www.lunn.ru>

Автореферат разослан «___» _____ 2025 г.

Учёный секретарь диссертационного совета,
кандидат филологических наук, доцент



И.Н. Кабанова

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Настоящая диссертационная работа посвящена анализу глагольных модальных синтагм как средства выражения эпистемической семантики в англоязычной политической статье.

Степень разработанности проблемы исследования. Модальность как лингвистическое явление представляет собой разноплановый феномен, понятийный аппарат которого находится в состоянии непрерывного развития. Исследования отечественных учёных, среди которых особую роль играют работы В.В. Виноградова, рассматривают модальность с учётом её семантических и функциональных аспектов в языке. Категория модальности неоднозначно интерпретируется в рамках различных лингвистических школ относительно определения границ этой категории, понимания содержательной стороны модальности и её структуры, состава и классификации языковых средств выражения модальности, типологических характеристик модальной семантики.

Отсутствие системности отличает описание модальных глаголов, традиционно считающихся основным средством выражения модальности в английском языке. В этой области прослеживается непоследовательность в разграничении значения и функции, значения и употребления; представление смыслового содержания модального глагола по параметрам, применимым к полнозначным лексическим единицам; существенные различия в трактовке объёма и состава значений; смешение лексического и грамматического аспектов семантики. Эти тенденции находят отражение в учебной и лексикографической литературе, которую характеризуют существенные расхождения в составе модальных глаголов и приписываемых им значениях, а также то, что в большинстве случаев не разграничиваются грамматические функции глагола в образовании видовременных форм, его лексическое значение и то модальное содержание, которое характеризует глагол как компонент синтагмы.

Основными вопросами, решение которых позволит обеспечить системность в описании модальных глаголов, считаем следующие. Во-первых, для раскрытия взаимосвязи между модальным содержанием и языковыми средствами выражения данного содержания требуется последовательное разграничение реализации лексического («вещественного») значения глагола и использования глагола как средства выражения так называемой «вторичной» модальности, т.е. эпистемической семантики, которая отличает не глагол как таковой, а глагольное словосочетание. Во-вторых, раскрытие функционально-семантических свойств таких словосочетаний требует их рассмотрения в контексте высказывания с учётом тех речевых факторов, которые характеризуют текст определённой функционально-стилевой принадлежности. Что же касается особенностей реализации эпистемической семантики в составе

речевого произведения, то этот аспект до сих пор не получил должного внимания.

Эти факторы определяют **актуальность** темы кандидатской диссертации.

Объектом диссертационного исследования являются модальные глаголы английского языка.

Предметом исследования выступают структурные, семантические и функционально-прагматические характеристики глагольных модальных синтагм в составе текстов англоязычных политических статей.

В качестве **материала** исследования избраны политические статьи, опубликованные в качественной англоязычной прессе (Великобритания, США, Австралия) в период с 2008 по 2025 год. Объём исследуемого материала составил 1040 глагольных синтагм, полученных методом сплошной выборки из электронных версий авторитетных британских, американских и австралийских периодических изданий: www.theguardian.com, www.thetelegraph.com, www.standard.co.uk, www.nytimes.com, www.washingtonpost.com, www.wsj.com, www.theaustralian.com.au, www.greenleft.org.au. Выбор текстов данного типа объясняется тем, что в политических статьях важное место занимает авторское отношение к событию, оценка сообщаемого в контексте истинности / ложности, действительного / ожидаемого, т.е. тех категорий, которые связаны с содержанием субъективной модальности.

Цель исследования состоит в раскрытии структурно-семантических особенностей глагольных модальных синтагм и выявлении дискурсивных признаков, отличающих их реализацию в текстах англоязычных политических статей.

Цель исследования определила **задачи**, которые состоят в следующем.

1. Систематизировать сведения о трактовке категории модальности и выявить основные тенденции в описании семантико-функциональных свойств английских модальных глаголов.

2. Охарактеризовать способы интерпретации смыслового содержания модальных глаголов английского языка в учебной и лексикографической литературе.

3. Определить параметры описания семантико-функциональных свойств глагольных модальных синтагм и описать особенности, отличающие реализацию модальных глаголов как способ выражения модальности, свободной от включённости в систему наклонений и отвлечённой от системы лексических значений данных глаголов как лексических единиц.

4. Определить состав глаголов, несущих основную функциональную нагрузку в выражении эпистемического содержания в

англоязычных политических статьях, и осуществить анализ дискурсивных признаков их реализации.

5. На примере отдельных тематически близких статей, смысловыми доминантами которых являются оппозиции «реальное-ирреальное» и «утверждение-отрицание», рассмотреть вопрос о способах реализации эпистемического содержания в контексте текстовой модальности.

Методологическую и теоретическую базу диссертации составили исследования, посвящённые методологии и методам изучения модальности как лингвистической категории (О.С. Ахманова, А.В. Бондарко, В.В. Виноградов, Н.В. Давидко, Т.И. Дешериева, Л.С. Ермолаева, М.В. Зайнуллин, Е.А. Зверева, Г.А. Золотова, О.В. Иванова, Ю.С. Казанцева, Г.В. Колшанский, А.А. Медова, В.Н. Мещеряков, Н.Е. Петров, В.П. Руднев, Г.Я. Солганик, О.В. Трунова, А.Б. Шапиро, Ф. Палмер, Т. Суон, К. фон Финтель), семантике и функциям модальных глаголов английского языка (Р.Я. Аббасов, Р.Р. Ахунзянова, Л.С. Бархударов, Е.И. Беляева, А.В. Бойко, Г.В. Бышук, М.В. Вдовина, Т.А. Вейхман, Е.М. Гордон, Р. Кверк, В.В. Гуревич, Н.Я. Дементьева, Б.А. Ильиш, В.И. Карасик, Т.А. Комова, Б.Ф. Ломаев, Р.П. Мильруд, Б. Азар, Дж. Байби, М. Сельсе-Мурсиа, Дж. Коатс, Дж. Нильс-Леннарт), вопросам функционирования языка в сфере текстов массовой коммуникации (Е.И. Горошко, Т.Г. Грушевицкая, Т.Г. Добросклонская, Л.Я. Зятькова, М.Ю. Казак, И.В. Лешкевич, Т.Г. Никитина), синтаксису английского языка (А.И. Смирницкий, Р.А. Джейкобс), синтагматике английской речи (В.Г. Гак, А.Н. Морозова, С.Г. Тер-Минасова).

Для достижения цели и решения поставленных задач были использованы следующие **методы** исследования: анализ научной литературы по вопросам методологии и методов изучения модальности как лингвистической категории, семантики и функций модальных глаголов английского языка, функционирования языка в сфере текстов массовой коммуникации, синтагматики и синтаксиса английского языка; анализ словарных дефиниций; структурно-синтаксический, морфологический и сопоставительный анализ; метод лексико-фразеологической категоризации; методы контекстуальной и социокультурной интерпретации; количественный анализ.

Новизна диссертационной работы заключается в следующем:

1. Обоснована целесообразность описания модальных глаголов английского языка с позиции дихотомии «лексический/лексико-синтаксический способы реализации модальности» и соотношение этих способов с семантикой объективной и субъективной модальности.

2. Разработана методика описания глагольных модальных синтагм, направленная на раскрытие их структурно-семантических свойств и дискурсивных признаков.

3. Определены инвариантные и вариативные категориальные признаки предикативных синтагм эпистемического содержания, включающих модальные глаголы английского языка.

4. Выявлены особенности реализации модальных синтагм в англоязычном политическом медиадискурсе.

На защиту выносятся следующие положения.

1. Обеспечение системности в описании семантико-функциональных свойств английских модальных глаголов требует рассмотрения их реализации в терминах оппозиции «лексический»/«лексико-синтаксический» способы выражения модальности. В отличие от лексического способа, служащего средством выражения алетической и деонтической модальности (объективная модальность), лексико-синтаксический способ находит выражение в модальных синтагмах с эпистемической семантикой (субъективная модальность).

2. Функционально-стилевая принадлежность текста определяет существенные различия в частотности использования модальных глаголов как средства выражения эпистемической модальности, которая оказывается в прямой зависимости от степени уверенности говорящего в истинности сообщаемого, отличающей модальный глагол. Эпистемическое содержание, связанное с выражением уверенности в сообщаемом, в текстах политических статей возложено не на синтаксические, а на лексические синтагмы.

3. Инвариантные и вариативные признаки синтагм с модальными глаголами выявляются на основе теории предикации, предполагающей анализ языковых средств по параметрам: характер субъекта высказывания и способы его выражения, морфологические категориальные признаки сказуемого, синтаксическая семантика сказуемого.

4. Основной риторической схемой организации речевых актов, включающих модальные синтагмы, является симметрия, обеспечиваемая за счёт синтаксически, лексически и фонологически однородных составляющих текста. Типичными дискурсивными признаками модальных синтагм является их использование в составе двух и более смежных абзацев, а также паронимическая аттракция словосочетаний с WOULD, COULD, SHOULD. Эти формальные признаки создают эффект конденсации и контраста в содержании текстовой модальности.

5. Вариативные признаки модальных синтагм с разными глаголами проявляются в отношении иллокутивных маркеров противопоставления, коллигационных и коллокационных ограничений, месте синтагм в функциональной перспективе предложения, степени выраженности и особенностях реализации аксиологического компонента.

6. Продуктивным способом описания эпистемической модальности как текстовой категории является рассмотрение комплекса языковых, речевых и невербальных средств как способа создания

метасемиотического содержания, которое в текстах по политической тематике связано с социокультурными факторами, и, прежде всего, культурными ценностями общества.

Теоретическая значимость диссертации определяется разработкой комплексной методики изучения и системного описания глагольных модальных синтагм в текстах политических статей. Полученные результаты вносят вклад в развитие теории модальности и теории синтагматики, а также могут быть востребованы в исследованиях, посвящённых сопоставительному анализу способов выражения модальности в разных стилях и жанрах английской речи.

Практическая ценность диссертации состоит в том, что сделанные выводы могут быть использованы в практике преподавания английского языка в вузе, а именно дисциплинах и спецкурсах, связанных с теоретической грамматикой, дискурсивным анализом, функциональной стилистикой, медиа-лингвистикой, политической лингвистикой, а также при подготовке курсовых и выпускных квалификационных работ по английской филологии. Результаты исследования и его эмпирический материал могут найти применение в лексикографической практике и разработке учебно-методических пособий, направленных на формирование умений и навыков использования модальных глаголов в речи.

Апробация работы. Основные результаты диссертационного исследования изложены в семнадцати публикациях, в числе которых пять статей в рецензируемых изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Министерстве науки и высшего образования Российской Федерации. Результаты исследования освещались в докладах на XIII межвузовской научно-практической конференции с международным участием «Актуальные проблемы языкознания» в Санкт-Петербургском государственном электротехническом университете СПбГЭТУ «ЛЭТИ» им. В.И. Ульянова (Ленина) (Санкт-Петербург, 2024), IV Международной междисциплинарной научной конференции «Коммуникативные коды в межкультурном пространстве как средство формирования общегуманитарных компетенций поколения» в Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова (Москва, 2024), V всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Методологические и лингводидактические аспекты изучения языка и речи» (Самара, 2022), Поволжской государственной социально-гуманитарной академии (ныне Самарский государственный социально-педагогический университет) (Самара, 2009, 2012, 2015), Самарском государственном социально-педагогическом университете (Самара, 2019, 2022). Материалы диссертации обсуждались на заседаниях кафедры английского языка и методики преподавания иностранных языков ФГБОУ ВО «Самарский государственный социально-педагогический университет».

Соответствие содержания диссертации паспорту научной специальности, по которой она рекомендована к защите: диссертационное исследование выполнено в соответствии со следующими пунктами паспорта специальности 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (германские языки) (филологические науки): 9. Текст, дискурс, дискурсивные практики в языках народов зарубежных стран. 10. Методы исследования языковых единиц и категорий: структурные функциональные исследования конкретного языка или языковой семьи, корпусные исследования языка, когнитивные, коммуникативно-прагматические и стилистические исследования языка; вопросы перевода различных единиц лексического, грамматического, стилистического уровней с одного языка на другой. 11. Исследование уровневой и культурно- (или национально-) обусловленной специфики в репрезентации знаний, в том числе, в разных языковых сообществах.

Структура работы определяется целью и задачами исследования. Работа состоит из введения, трёх глав, заключения, библиографического списка, включающего 250 наименований на русском и английском языках, и приложения.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **Введении** обосновывается актуальность исследования, определяются объект и предмет, описываются цель, задачи, теоретическая и методологическая база исследования, обосновывается научная новизна, определяются теоретическая значимость и практическая ценность работы, приводятся методы исследования, эмпирический материал и положения, выносимые на защиту, определяется структура диссертации, её соответствие паспорту научной специальности, приводятся данные об апробации работы.

Глава 1 «Проблемные аспекты трактовки модальности и семантико-функциональных свойств модальных глаголов английского языка в научно-теоретической, лексикографической и учебной литературе» содержит обзор работ, освещающих понятие модальности и историю становления данной категории в отечественной и зарубежной лингвистике; сопоставляются трактовки модальности как грамматической (Русская грамматика, Словарь иностранных слов), функционально-семантической (Словарь-справочник лингвистических терминов, Лингвистический энциклопедический словарь), текстовой (Г.П. Немец, Г.Я. Солганик), дискурсивной (Т.В. Матвеева, Н.С. Валгина) и понятийной (О.С. Ахманова) категории. Особое внимание уделяется логико-семантической концепции как подходу, основанному на тезисе о единстве языковой модальности и модальности логической (М.В. Зайнуллин, А.П. Бабушкин, von Vintel).

Двухаспектность модальности (отношение к действительности и отношение к содержанию высказывания) служит основанием для разграничения объективной и субъективной модальности. Большинство исследователей сходятся в том, что объективная модальность является конститутивным компонентом содержательной структуры предложения и строит его как предикативную единицу, в то время как субъективная модальность, выражающая отношение адресанта к передаваемой им информации, не присуща каждому предложению в обязательном порядке и определяется как вторичная модальность.

В целях дифференциации первичной (корневой) и вторичной модальности в англистике достаточно часто используется термин «эпистемический» (J. Coates). Способность к выражению эпистемической семантики модальные глаголы обнаруживают в случае так называемого вторичного употребления, в отличие от первичного, характерного для «корневой» модальности, когда у них проявляются свойства полнозначных единиц (значения возможности, необходимости).

На промежуточное положение модальных глаголов между полнозначными и функциональными словами указывает целый ряд учёных (Е.А. Зверева, Т.А. Комова, J. Nils-Lennart, C. Bache, M. Lewis, D. Crystal). В то же время открытым остаётся вопрос о том, как связана оппозиция первичной и вторичной модальности с разграничением объективной и субъективной модальности и в какой степени целесообразным является рассмотрение эпистемической модальности вне ее связи с другими, выделяемыми в модальной логике, типами семантики (алетической, деонтической, аксиологической).

Позиции авторов учебной литературы существенно различаются в отношении состава модальных глаголов английского языка и их классификации, способности отдельных глаголов к выражению эпистемического содержания и их функционированию в качестве самостоятельных лексических единиц или форм одного слова, представления о модальном глаголе как многозначной или как полифункциональной единице.

Лексикографические источники представляют внутреннюю сторону модального глагола как перечень значений, в котором корневая и эпистемическая модальность не разграничиваются. Эта тенденция в значительной степени характерна и для научно-теоретической литературы. Смысловое содержание модального глагола обычно представляется, подобно описанию полнозначных лексических единиц, в виде списка лексико-семантических вариантов. Анализ контекстов, используемых авторами для иллюстраций значений модального глагола, свидетельствует о том, что многие из этих значений являются не свободными, а фразеологически связанными или морфосинтаксически обусловленными.

Необходимым условием раскрытия семантико-функциональных свойств английских модальных глаголов как системы является сравнительно-сопоставительный анализ этих единиц. Основными параметрами такого анализа стали морфологические и синтаксические признаки глагольных словосочетаний, ситуативный контекст употребления модальных глаголов, частотность использования глаголов как средства выражения первичной и вторичной модальности, степень выраженности семантики вероятности при реализации эпистемического содержания.

Процедура и результаты анализа глагольных модальных синтагм с точки зрения структурных, функциональных и семантических характеристик в текстах политических статей представлены в **главе 2 «Семантико-функциональные характеристики модальных глаголов в англоязычной политической статье»**. Обоснована необходимость разграничивать употребление модальных глаголов в лексическом значении, которое согласуется с выражением объективной модальности (отношения высказывания к действительности), и функционирование глаголов в качестве средств выражения «чистой» модальности, которое коррелирует с реализацией субъективной модальности (отношением говорящего к высказыванию). Лексический способ служит средством выражения алетической и деонтической модальности (объективная модальность), в то время как лексико-синтаксический способ находит выражение в модальных синтагмах с эпистемической семантикой (субъективная модальность).

Количественный анализ модальных глаголов в текстах политических статей (безотносительно их реализации как лексического или лексико-синтаксического средства) показал, что по мере убывания частотности они могут быть представлены в виде последовательности WOULD – CAN – COULD – MAY – MIGHT – SHOULD – MUST – OUGHT TO. В то же время в качестве лексико-синтаксического средства глаголы MUST и OUGHT TO не фигурируют вообще, а глагол SHOULD отличается крайне низкой частотностью. Глаголы MAY и MIGHT используются исключительно как средство реализации эпистемической модальности. В высказываниях с глаголами WOULD и COULD количество употреблений с эпистемической семантикой превалирует над числом случаев использования глаголов в «вещественном» значении; количество высказываний с CAN при лексическом употреблении превышает число высказываний с лексико-синтаксическим употреблением. Таким образом, частотность реализации эпистемического содержания у избранных в качестве объекта исследования глаголов может (по мере убывания) быть представлена в виде последовательности WOULD – COULD – MAY – MIGHT – CAN. На основании статистических данных можно также сделать вывод о том, что в текстах политических статей число употреблений глаголов, выражающих меньшую степень уверенности (COULD, MAY, MIGHT) в два раза

превышает количество реализаций глагола WOULD (соотношение составляет 71% – 35%).

Будучи неполнозначными единицами, модальные глаголы выступают в речи, как правило, не изолированно, а в составе модального сказуемого, образуя при этом предикативную синтагму. Обращение к синтагматике представляет особую значимость для исследования лексико-синтаксического способа реализации модальности. Поскольку выражение эпистемического содержания здесь возложено не на модальные глаголы, а на словосочетания, именно модальные глагольные синтагмы призваны стать предметом исследования. Используемая в работе методика синтагматического анализа базируется на положении о единстве коллигации и коллокации в реализации составных номинативных единиц.

В основу эмпирического исследования положена гипотеза о том, что продуктивной основой для определения структурно-семантических признаков, отличающих лексико-синтаксическую реализацию модальных глаголов, может стать разработанная А.И. Смирницким (1957) теория предикации. Согласно этой теории параметрами описания являются характер субъекта высказывания и способы его выражения, морфологические категориальные признаки сказуемого, синтаксическая семантика сказуемого.

В результате сопоставительного анализа использования глагола CAN как самостоятельной лексической единицы и модальных синтагм, включающих данный глагол, сделан вывод о том, что лексическая реализация, или способность модального глагола выступать в своём вещественном значении, проявляется наиболее ярко в составе субъектно-предикатных синтагм: *But there's a fourth possibility: that Trump is behaving in this way just because **he can*** (www.independent.co.uk; 22/11/2024); ***The Biden administration can** also work to make sure that all those folks who were promised relief actually see it happen* (www.theguardian.com; 24/12/2024). Эпистемическая семантика характеризует модальную синтагму, в составе которой модальный глагол обладает слабой семантической насыщенностью: *If an administration's foreign policy reflects, to some degree, the temper of its leader, then we **can expect** this administration to be disciplined and deliberate* (www.brookings.edu; 04/02/2009). В пользу предположительного характера приведённого высказывания свидетельствует также использование эпистемического глагола “*expect*” в составе модальной синтагмы и придаточного условного “*if*”.

В количественном отношении лексический и лексико-синтаксический способы неравнозначны: как лексическое средство глагол CAN используется в три раза чаще, чем в качестве средства выражения эпистемической семантики. Предпринятая на материале высказываний с CAN попытка определить, существуют ли в реализации модального глагола объективные признаки, позволяющие дифференцировать

лексический и лексико-синтаксический способы выражения модальности, позволила сделать вывод о том, что для высказываний, включающих лексико-синтаксический способ выражения модальности (эпистемическая семантика), характерны черты, отличающие их от тех, в которых реализуется лексический способ, а именно:

- преобладание подлежащих, обозначающих абстрактные понятия и имеющих сложную структуру; наличие коллигационных (морфо-синтаксических) ограничений на использование подлежащих для номинации реального деятеля;
- отсутствие маркированных форм категории отрицания, вида и временной отнесённости; тенденция к выражению квалификативных и процессно-кваликативных отношений и к ритмико-просодическому выделению, которое сопровождается использованием стилистически маркированных средств; использование в вопросительных предложениях.

Результаты сопоставительного анализа средств выражения подлежащего в высказываниях с глаголами WOULD, CAN, COULD, MAY, MIGHT с эпистемической семантикой, представленные в Таблице 1, свидетельствуют о том, что частотность подлежащих, обозначающих конкретного деятеля, оказывается в прямой зависимости от степени уверенности, выражаемой глаголами: она последовательно возрастает по мере снижения степени уверенности, отличающей модальные синтагмы.

Что касается лексико-грамматических характеристик слов, обозначающих субъекта действия, то принципиальные различия обнаружены при реализации глаголов WOULD и MIGHT, находящихся на разных «полюсах» в отношении степени уверенности. Первый используется исключительно в высказываниях, где субъектом является конкретное лицо, выраженное преимущественно именем собственным: *Whatever the issue, **Obama would be the photographic negative*** (www.heraldnews.com; 01/04/2011) и личным существительным: *The move was widely seen as capitulation to Democrats running in the November elections who feared that their Republican **opponents would cast them as pro-immigrant*** (redflag.org.au; 11/06/2012). MIGHT отличается и от WOULD, и от прочих глаголов тем, что не встречается в высказываниях с личным существительным и наиболее часто соотносится с подлежащим, выраженным личным местоимением: *Here, too, there are thin grounds for optimism: the slim House majority, and the presence of enough Republicans who won in swing districts that **they might not be willing to have to** Trump's demand for such extraordinary power* (www.washingtonpost.com; 22/11/2024).

В высказываниях с подлежащими, обозначающими не поддающегося определению деятеля, зависимость от степени уверенности прослеживается в отношении абстрактных существительных – постепенное возрастание от WOULD к MIGHT – 66%-80%: ***But such a step would be complicated and have serious implications*** (www.nytimes.com;

21/11/2024); *There is a danger of a stalemate that over time could be bloody* (www.nytimes.com; 04/03/2011); *President Obama's re-election may augur some dramatic changes* (www.brookings.edu; 04/02/2009); *Why Trump's most radical cabinet pick might be a man you've never heard of* (www.independent.co.uk; 22/11/2024), при этом различия в частотности незначительны. Наибольшие различия характеризуют соотношение безличных конструкций, обобщённо-личных и неопределённо-личных местоимений (5%-34%).

Таблица 1. Средства выражения подлежащего в высказываниях, включающих глаголы WOULD, CAN, COULD, MAY, MIGHT с эпистемической семантикой

СУБЪЕКТ	СПОСОБЫ ВЫРАЖЕНИЯ	WOULD	CAN	COULD	MAY	MIGHT
		Частотность	Частотность	Частотность	Частотность	Частотность
Конкретный деятель		20%	25%	30%	47%	52%
	личное местоимение	20%	25%	35%	14%	45%
	имя собственное	40%	25%	20%	45%	30%
	личное существительное	40%	25%	20%	20%	0%
	собирательное существительное	0%	25%	25%	21%	25%
Неподлежащий определению деятель		80%	75%	70%	53%	48%
	абстрактное существительное	66%	50%	50%	70%	80%
	безличная конструкция	34%	20%	50%	25%	10%
	обобщённо-личное/неопред.-личное/указ.мест-ние	0%	30%	0%	5%	10%

Сопоставительный анализ категориальных форм смыслового глагола в составе модальных синтагм, проиллюстрированный в Таблице 2, показал, что частотность маркированных форм вида, вопроса, залога, отрицания, временной отнесённости у рассматриваемых глаголов WOULD, MAY, MIGHT представлена в соотношении 1: 2: 3: 3: 6. Наименьшей частотностью отличаются формы вида, а наибольшей – формы временной

отнесённости. Зависимость частотности маркированных форм от степени уверенности прослеживается в отношении категорий вида и вопроса: маркированные формы вида зарегистрированы только в синтагмах с глаголами MAY: *Given the way the war **may be affecting** regional and global powers* (www.washingtonpost.com; 22/11/2024); MIGHT: *Still, some Trump advisers say he ... **might be bridging** the political chasm* (www.theguardian.com; 06/11/2024). Маркированные формы вида придают высказыванию большую степень неопределённости по сравнению с немаркированными.

Реализация в вопросительных предложениях характерна для глаголов WOULD: *Where **would** Colonel Qaddafi **go**, given the lack of countries that have offered him sanctuary?* (www.nytimes.com; 04/03/2011) и CAN: ***Can** Trump **succeed**?* (eu.usatoday.com; 21/11/2024). В то же время различные по характеру эпистемической семантики глаголы WOULD и MAY обладают практически одинаковой частотностью в плане реализации маркированных форм залога: *Another proposed tax hike **would be imposed** on large financial institutions* (www.canberratimes.com.au; 19/01/2015); *As Oscar Wilde never said, to elect Trump once **may be regarded** as a misfortune* (www.theguardian.com; 06/11/2024), временной отнесённости: *If that failed, it really **would have been** a political disaster* (www.miamiherald.com; 18/08/2012); *On the heels of reports that Russia **may have hacked** Democratic Party emails, Trump said* (www.seattletimes.com; 28/07/2016) и отрицания: *But this **would not be fair**. Obama is not copying* (www.heraldnews.com; 01/04/2011); *Barack Obama **may not be on the ballot*** (www.freerepublic.com; 15/10/2016).

Глаголы MAY и MIGHT, которые в литературе часто рассматриваются не как самостоятельные единицы, а как формы одного глагола, проявляют различия в частотности всех категориальных форм за исключением вопроса. В синтагмах с MAY и MIGHT маркированная форма временной отнесённости может сочетаться с маркированной формой залога: *Democratic backing **may have been included** for increased military spending* (www.theguardian.com; 10/11/2024); *“Trump **might have been convicted if not elected**” ...* (www.independent.co.uk; 22/11/2024).

Глагол COULD отличается от других единиц тем, что для его реализации в гораздо большей степени характерно использование маркированных форм категорий временной отнесённости: *No other **president could have said** those words* (www.miamiherald.com; 18/08/2012) и отрицания: *Obama noted that the responsibility **could not be on the U.S.** to lead this coalition* (www.bbc.com; 11/04/2016). Примерно в одной трети случаев употребление маркированных форм временной отнесённости сочетается с использованием отрицательных форм глагола COULD: *... the revival of car industry ... **could not have occurred** without the government*

rescue packages his administration had sanctioned (www.theadvocate.com; 06/07/2016).

Таблица 2. Маркированные формы морфологических категорий в высказываниях с WOULD, CAN, COULD, MAY, MIGHT с эпистемической семантикой и их частотность

		WOULD	CAN	COULD	MAY	MIGHT
		Частотность	Частотность	Частотность	Частотность	Частотность
Морфологическая категория	Категория вида	0%	0%	0%	2%	5%
	Категория залога	7%	2%	8%	9%	2%
	Категория временной отнесённости	15%	0%	22%	13%	9%
	Категория отрицания	5%	0%	17%	6%	0%
	Категория вопроса	5%	10%	0%	0%	0%

Анализ синтактико-семантических характеристик глагольных модальных синтагм показал, что при том, что соотношение по частотности в оппозициях объектное/процессное сказуемое и кваликативное/процессно-кваликативное сказуемое у рассматриваемых глаголов может различаться, тенденция к реализации синтаксических отношений квалификации в сказуемых с этими глаголами оказывается в равной степени выраженной (55%-65%). Примерами кваликативных отношений могут служить модальные синтагмы в предложениях: *For most politicians, tangling with a bereaved military family **would be out of bounds*** (chicago.suntimes.com; 03/08/2016); *One place Obama **may be particularly useful** to Hillary Clinton is among young people ...* (abc7news.com; 27/07/2016); *... the damage to the constitutional order **might be irreparable*** (www.washingtonpost.com; 22/11/2024); *... then the result **can be illiberalism*** (www.washingtonpost.com; 22/11/2024); *“There is a danger of a stalemate that over time **could be bloody**,” Mr. Obama said* (www.nytimes.com; 04/03/2011).

В главе 3 «Дискурсивные признаки модальных синтагм в англоязычной политической статье» модальные синтагмы рассматриваются как композиционные единицы текстов англоязычных политических статей.

Реализация глагольных модальных синтагм в текстах англоязычных политических статей подчиняется определённым закономерностям в плане функциональной перспективы высказывания. При этом синтагмы с

глаголами COULD и MUST проявляют тенденцию к реализации в рематической части предложения, что обеспечивает их ритмико-просодическое выделение: *With the Department of Education potentially being dismantled, it **could also pause its work** at making sure that students facing discrimination ...* (www.theguardian.com; 22/11/2024); *It's just one measure of the mood of the country – which, it **must be said**, is fearful* (www.nytimes.com; 23/06/2023). Синтагмы с глаголами MAY и MIGHT преимущественно используются в составе лексического подлежащего (темы высказывания): *You **may not be able to lessen** Trump's rage or his desire for retribution, but you will be able to get something done* (www.theguardian.com; 22/11/2024), реализация в составе ремы характерна для предложений, в которых семантика противопоставления выражается лексическими средствами, а также в случаях ярко выраженного контраста в содержании лексического подлежащего и лексического сказуемого: *"No one in the Trump administration is currently under investigation for the inaugural committee's operation, **but the escalation of the inquiry shows that there may have been other avenues** for Trump-themed graft...* (www.theguardian.com; 22/11/2024); синтагмы с MAY в рематической части предложения встречаются в четыре раза чаще, чем синтагмы с MIGHT. Таким образом, прослеживается взаимозависимость между функциональной нагрузкой модальных синтагм и степенью вероятности в семантике входящих в эти синтагмы глаголов.

Основной риторической схемой организации сверхфразовых единств, в которых используются модальные синтагмы эпистемического содержания, является симметрия, обеспечиваемая за счет синтаксически, лексически и фонологически однородных составляющих текста. На синтаксическом уровне эта тенденция особенно отчётливо проявляется у глагола WOULD, для которого наиболее типичным дискурсивным признаком является параллелизм с глагольными сочетаниями, включающими COULD и SHOULD. Симметрия, обеспечиваемая синтаксическим параллелизмом и силлабической организацией словосочетаний, способствует выражению контраста между ожидаемым и действительным:

*... Obama oversaw ambitious and well-received spending on everything from school teachers to solar-powered windmills. **And yet 2013 would see the inauguration**, once again, of a Republican president.*

*... **But** Obama preferred stern talk to stern action. **Instead of forcing banks to open their books properly**, Obama tried to buy them time by getting more money to them, hoping they **would patch things up**. **Instead of allowing house prices to fall to a level that would allow more people to afford homes**, Obama sought to aid banks to keep prices as high as possible. **Instead of confronting the biggest malefactors**, he wound up indulging them. Obama forgot that he **would effectively run as a warrior priest**, not a technocrat. **But***

Americans were far more willing to forgive mistaken policies based on firm principles than mediocre policies based on expedience.

... Republicans captured the new mood of populism in the nation. Candidates like Mitt Romney, who now spoke with a southern twang and carried a pitchfork, asked why savers should bail out lenders and borrowers, why taxpayers should prop up bank directors and why houses should be expensive instead of affordable ... (www.theguardian.com; 13/03/2009).

Категория полярности, которая находит отражение в противопоставлении предполагаемого и реального, в наибольшей степени характерна для глаголов WOULD и MAY/MIGHT, проявляя при этом вариативные черты. Для синтагм с WOULD типичным является включение в текст лексических единиц с эпистемической семантикой и контрастирующего по значению и функциональной нагрузке модального глагола вкупе с общей установкой текста на выражение противопоставления: *When President Obama unilaterally abandoned plans for an anti-missile ..., his initiative went down badly among US conservatives It would seem, however, that the Russians are willing to reciprocate his gesture* (www.standard.co.uk; 13/04/2012). В содержании текстовых фрагментов, включающих синтагмы с MAY/MIGHT, вероятность факта или события ограничена определёнными условиями или обстоятельствами, что находит выражение в реализации противительной связи, использовании придаточных уступительных и вопросно-ответных конструкций: *If Obama really wants to decisively deal with Pyongyang, he may be forced, first, to deal with Beijing* (www.miamiherald.com; 18/08/2012); *Mr. Obama will not be able to pass any major Democratic policy initiatives now, no matter how much political capital he might be willing to stake on them* (www.theguardian.com; 01/11/2010).

Для политической статьи характерно включение в текст наряду с глагольными модальными синтагмами лексических и лексико-фразеологических единиц с эпистемической семантикой, однако степень выраженности данного дискурсивного признака у рассматриваемых глаголов различается. Наибольшим разнообразием и частотностью отличаются в этом отношении текстовые фрагменты, включающие глагол COULD: *Hopes of a new nuclear arms reduction deal ... appeared to be in doubt today, after Russia said there could be no agreement unless the US was prepared to heed its concerns on missile defence* (www.theguardian.com; 03/01/2010). Реализация глаголов MAY и MIGHT исключает использование модальных слов; в высказываниях со словами эпистемической семантики глагол MIGHT зарегистрирован только в составе именных словосочетаний: *Those who actually expected Obama to "change the way Washington works" just might feel disappointed* (www.theguardian.com; 13/03/2009); *Several postings suggested that the document might be a forgery* (www.wbnews.info; 14/09/2014).

Эпистемическая семантика, выражаемая модальными синтагмами, в рассматриваемом материале неизменно дополняется аксиологическим компонентом. В качестве средств выражения оценки выступают коннотативные слова и словосочетания, метафоры, идиомы, окказиональные слова. Присущие им эмоционально-экспрессивно-оценочные обертоны усиливаются за счёт аттракции слов со сходной сегментной/слоговой структурой. В наибольшей степени коннотативная насыщенность характеризует тексты, включающие синтагмы с COULD и синтагмы с MAY/MIGHT: *Not even electoral **defeat** and its **violent** aftermath could break **the fever*** (www.theguardian.com; 06/11/2024); *These speeches may be **careful** and **lawyer-like** ...* (search.informit.com.au; 01/04/2010); *It might be **a tough sell*** (www.theguardian.com; 22/11/2024). В отношении первых она неизменно связана с отрицательной оценкой описываемых фактов и событий. Что касается синтагм с MAY/MIGHT, то здесь на первый план выходит усиление. При этом в высказываниях, включающих синтагмы с MIGHT, оценочность выражена в большей степени по сравнению с теми, в которых используются синтагмы с MAY. Синтагмы с MAY/MIGHT и MUST обнаруживают сходство функционально-прагматического плана. Значительная часть их употреблений связана с указанием на источник информации: ***Rory McCarthy reports on the hurdles Binyamin Netanyahu might face...*** (www.theguardian.com; 25/08/2009); в тех же случаях, когда повествователь излагает собственную точку зрения, реализация модальных синтагм связана с выражением ироничного отношения к предмету рассуждения: *Then, perhaps in his second term, he **might even dare to rescue the word*** (www.nytimes.com; 25/01/2009).

Выражение значительной степени уверенности в пропозиции, которое традиционно считается возложенным на глагол MUST, в анализируемом материале осуществляется не глагольными словосочетаниями, а лексическими синтагмами (*of course, certainly, indeed*). Наиболее частотными из них являются те, которые служат средством эмфазы содержания высказывания или отдельных единиц в его составе: *The problem of nuclear proliferation is far larger than Iran, **of course**, ...* (www.standard.co.uk; 13/04/2012); ***Certainly** that has been Obama's strategy* (www.theguardian.com; 12/04/2009); ***Indeed**, President Obama's support for Israel has been so strong that ...* (www.baltimoresun.com; 10/09/2012).

В развёрнутом речевом произведении эпистемическое содержание находит выражение в комплексе взаимосвязанных языковых и речевых средств – фонологических, лексических, лексико-фразеологических, морфо-синтаксических, а также невербальных компонентах текста. При этом в текстах политических статей логическая (рациональная) квалификация сообщаемого неразрывно связана с эмоциональной (иррациональной) реакцией на описываемые события. Степень уверенности говорящего в достоверности его представлений о

действительности, определяющая содержание эпистемической модальности, оказывается неразрывно связанной с тем содержанием, которое традиционно относят к объективной модальности (отношение сообщаемого к действительности), равно как и с аксиологическим компонентом высказывания. Субъективность модального содержания политической статьи проявляется как в оценке сообщаемого, так и в обосновании этой оценки.

В заключительном параграфе главы предлагается алгоритм анализа модальных синтагм в контексте текстовой модальности. Выбор статей, послуживших материалом для решения этого вопроса, определяется, во-первых, тем, что в них прослеживается установка на определённое, характерное для текста в целом, модальное содержание. Во-вторых, как функционально-семантическая категория модальность связана с противопоставлением по признаку «утверждение-отрицание» и с градацией значений в диапазоне «реальность-ирреальность», поэтому представляется целесообразным обратиться к статьям, смысловыми доминантами которых являются традиционно выделяемые в семантике модальности оппозиции «реальное-ирреальное»: “Barack Obama inauguration: The enigmatic President” (www.telegraph.co.uk; 20/01/2009); “Obama’s inauguration was the most inspiring thing we’ve seen in years – and the most terrifying, too” (www.theguardian.com; 26/01/2009) и «утверждение-отрицание»: “Barack Obama: President of the World” (www.brookings.edu; 04/02/2009).

Рассмотрев средства реализации эпистемического содержания в составе развёрнутых речевых произведений, обладающих тематической общностью, делается вывод о наличии в этих статьях ряда инвариантных характеристик. К ним относятся единство композиционных частей статьи в плане модального содержания; контраст как основная стратегия организации текста, реализуемая прежде всего за счёт противопоставления модальных средств, характеризующихся разной степенью уверенности в сообщаемом (*Not because America is the only country in the world where a man born so far from privilege **could become president**, but because only in America **would** someone have the audacity to believe he **could become president** with so little preparation; Obama was forced to pursue her with the quiet determination ... which **indeed** has sustained his political career; Hearing him referred to as “President Obama” on the news still **seems** too good to be true; And now it's just a silly action movie I **probably** shouldn't have mentioned in the first place*), а также позитивно-оценочной и негативно-оценочной лексики (*peaceful and powerful, good and inspiring, hope and expectation; dark fears, downright mean, gripped by an eerie sense of dread*); значительная функциональная нагрузка глагольных синтагм с эпистемическим содержанием (*could actually be, would be more comfortable, would be far happier, would be travelling*); использование метафорических средств с

целью создания образа, определяющего мета-содержание текста (*The Charles Atlas of international affairs, horror movie*). В статьях, посвящённых инаугурации Б. Обамы, на метасемиотическом уровне содержится утверждение уникальности Америки как страны, обеспечивающей любому человеку возможности достижения своих жизненных целей. Метасемиотическое содержание текста статьи, которая с позиции текстовой модальности характеризуется противопоставлением по признаку «утверждение-отрицание», состоит в утверждении вероятности позитивных перемен в международной обстановке с приходом к власти Б. Обамы. Метасемиотическое содержание, таким образом, всегда оказывается связанным с социо-культурными факторами, а именно с культурными ценностями современного американского общества. Вариативные особенности проявляются в выборе вербальных и невербальных средств выражения модального содержания в зависимости от идейно-этического содержания, композиции и логики изложения, степени выраженности собственной позиции субъекта речи в отношении передаваемой информации и степени насыщенности текста эмоционально-экспрессивно-оценочными средствами.

В заключении подводятся итоги проведённого исследования, а также намечаются перспективы дальнейшего изучения заявленной проблематики.

Избранная методология исследования определила постановку вопроса, который ранее не рассматривался в литературе, а именно, о возможности выявить признаки, отличающие реализацию синтагм с эпистемическим содержанием от использования модальных глаголов с «корневой» семантикой. Анализ материала позволил сделать вывод, что лексический и лексико-синтаксический способы выражения модальности и, соответственно, алетической/деонтической и эпистемической семантики, различаются по таким параметрам, как способ выражения субъекта высказывания, грамматические морфологические признаки и синтаксическое содержание сказуемого, категориальные признаки высказывания.

Сопоставительный анализ частотности различных глаголов как лексического и как лексико-синтаксического средства свидетельствует о том, что отдельные единицы крайне редко используются в текстах англоязычных политических статей (SHOULD, OUGHT TO), в то время как другие (MUST), являясь достаточно частотными, почти не выступают как средство реализации эпистемической семантики. Представляется, что сопоставление частотности использования модальных глаголов в качестве лексического и лексико-синтаксического средств в текстах разной функционально-стилевой принадлежности может оказаться перспективным в плане дальнейших исследований. Такого рода сопоставление может представлять интерес как в отношении структурно-

семантических свойств глагольных модальных синтагм, так и в отношении их реализации в составе развёрнутого речевого произведения.

При анализе дискурсивных признаков глагольных модальных синтагм стало очевидным, что как средство выражения эпистемической модальности эти речевые единицы, во-первых, взаимодействуют с разнообразными лексическими средствами, реализующими данное модальное содержание, во-вторых, обретают функционально-прагматическую значимость в определённых условиях риторической организации текста и, в-третьих, оказываются тесно связанными с лексическими и лексико-фразеологическими средствами выражения аксиологической модальности.

На материале текстов, коммуникативные установки которых связаны с признаками «утверждение-отрицание» и «реальность-ирреальность», мы предприняли попытку наметить перспективы дальнейшего исследования, предполагающего описание комплекса модальных средств как средства выражения того идейно-этического содержания, которое реализуется на метасемиотическом уровне текста. Работа в этом направлении призвана внести вклад не только в теорию модальности, синтагматики, функциональной стилистики, но и в практику обучения чтению и интерпретации иноязычных текстов СМИ, подлинное понимание которых обеспечивается при условии рассмотрения речевого материала с позиции единства языковых и социо-культурных факторов.

Основное содержание и результаты диссертационного исследования отражены в изданиях, включённых в перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий ВАК РФ:

- 1. Морозова А.Н., Караульщикова Ю.В. Модальные синтагмы в англоязычном медиа-тексте: параметры анализа / А.Н. Морозова, Ю.В. Караульщикова // Известия Самарского научного центра Российской академии наук. – Т. 15, №2 (2), 2013. – С. 459-466. – 0,87 п.л. (соавт. в равных долях)**
- 2. Морозова А.Н., Караульщикова Ю.В. Модальные синтагмы с глаголом “could” как средство выражения эпистемической семантики в публицистическом тексте / А.Н. Морозова, Ю.В. Караульщикова // Гуманитарные и социальные науки. – Ростов-на-Дону, 2020. – №4. – С. 149-160. – 0,87 п.л. (соавт. в равных долях)**
- 3. Морозова А.Н., Караульщикова Ю.В. Дискурсивная реализация глагола “would” как маркера эпистемической модальности в англоязычном публицистическом тексте / А.Н. Морозова, Ю.В. Караульщикова // Вестник Самарского университета. История, педагогика, филология. – Самара, 2023. – Том 29. – №3. – С. 144-152. – 1,43 п.л. (соавт. в равных долях)**

4. Караульщикова Ю.В., Царькова О.А. Вербальный имидж 44-го президента США Барака Обамы: самопрезентация и взгляд СМИ / Ю.В. Караульщикова, О.А. Царькова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Издательство «Грамота», 2024. – Том 17. – Вып. 3. – С. 965-972. – 1,21 п.л. (соавт. в равных долях)
5. Караульщикова Ю.В., Куркина А.Ю. Лингвопрагматические характеристики англоязычного медиатекста (на материале статей, посвящённых предвыборным кампаниям Б. Обамы (2008 г.) и Х. Клинтон (2008 и 2016 гг.)) / Ю.В. Караульщикова, А.Ю. Куркина // Вестник филологических наук. – Белгород, 2024. – Том 4. – №8. – С. 20-26. – 1 п.л. (соавт. в равных долях)

а также в других изданиях:

6. Морозова А.Н., Караульщикова Ю.В. Структурно-семантические характеристики англоязычных политических медиа-текстов / А.Н. Морозова, Ю.В. Караульщикова // Актуальные проблемы современной науки: Труды 10-й Международной конференции «Актуальные проблемы современной науки». Гуманитарные науки. Часть 36. ЯЗЫКОЗНАНИЕ. – Самара: Изд-во СГОУ(Н), 2009. – С. 14-18. – 0,5 п.л. (соавт. в равных долях)
7. Караульщикова Ю.В. Семантика и способы выражения модальности в медиатексте, посвящённом инаугурации Барака Обамы / Ю.В. Караульщикова // Материалы второй Международной научной конференции «Актуальные проблемы теоретической и прикладной лингвистики и оптимизация преподавания иностранных языков. Памяти профессора Р.Г. Пиотровского». – Тольятти: ТГУ, 2010. – С. 314-319. – 0,43 п.л.
8. Караульщикова Ю.В. О способах выражения модальности в английском языке (на материале текстов ситуативно-аналитического жанра английской публицистики) / Ю.В. Караульщикова // Языковая и понятийная картина мира: динамика, прагматика, дискурс: материалы Всероссийской научно-практической конференции. Раздел 7. Проблемы изучения семиотически осложнённого текста. – Самара: ПГСГА, 2012. – С. 160-167. – 0,56 п.л.
9. Караульщикова Ю.В. Модальные синтагмы как средство выражения модальности в англоязычном медиа-тексте / Ю.В. Караульщикова // Научная дискуссия: вопросы филологии, искусствоведения и культурологии: материалы VII международной заочной научно-практической конференции. Часть I. Раздел 3.9. Германские языки. – Москва: Изд. «Международный центр науки и образования», 2012. – С. 115-123. – 0,93 п.л.
10. Караульщикова Ю.В. Объективность и субъективность как основная дихотомия в трактовке модальности / Ю.В. Караульщикова // Методологические и лингводидактические аспекты изучения языка и речи:

материалы межвузовской научно-практической конференции аспирантов и магистрантов. – Самара: СГСПУ, 2016. – С. 8-10. – 0,28 п.л.

11. Караульщикова Ю.В. О типологическом аспекте модальной семантики (On the Typology of Modal Semantics) / Ю.В. Караульщикова // Поволжский педагогический вестник. Вопросы языкознания. – Т.7. №4(25). – Самара, 2019. – С. 125-131. – 0, 62 п.л.

12. Караульщикова Ю.В. Глагол “can” в англоязычном медиа-тексте политической тематики: модальная семантика и способы её выражения / Ю.В. Караульщикова // Мультидисциплинарный научный журнал «Архивариус». – Киев, 2020. – №2(47). – С. 91-97. – 0,75 п.л.

13. Караульщикова Ю.В. Модальные синтагмы с глаголами “may” и “might” как средство выражения эпистемической семантики в публицистических текстах ситуативно-аналитического жанра / Ю.В. Караульщикова // Поволжский педагогический вестник. – Самара, 2022. – Том 10. – №4(37). – С. 11-19. – 1,18 п.л.

14. Караульщикова Ю.В. Интерпретация семантико-функциональных свойств модального глагола “can” в научной литературе и словарях / Ю.В. Караульщикова // Методологические и лингводидактические аспекты изучения языка и речи: материалы V всероссийской научно-практической конференции с международным участием – Самара: СГСПУ, 2023. – С. 52-59. – 0,5 п.л.

15. Караульщикова Ю.В. Сравнение как метод изучения семантико-функциональных свойств модальных глаголов / Ю.В. Караульщикова // Вопросы филологии и переводоведения в контексте межкультурного взаимодействия: сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т. – Чебоксары: Чуваш. гос. пед. ун-т, 2023. – С. 242-251. – 0,56 п.л.

16. Караульщикова Ю.В. Средства выражения эпистемического содержания в англоязычной аналитической статье / Ю.В. Караульщикова // Актуальные проблемы языкознания: материалы XIII межвузовской научно-практической конференции с международным участием. – СПб: Изд-во СПбГЭТУ «ЛЭТИ», 2024. – С. 87-93. – 0,37 п.л.

17. Караульщикова Ю.В. «Реальность-ирреальность» как основная оппозиция в модальном содержании англоязычной статьи ситуативно-аналитического жанра / Ю.В. Караульщикова // Коммуникативные коды в межкультурном пространстве как средство формирования общегуманитарных компетенций человека нового поколения. Материалы IV Международной междисциплинарной научной конференции: сборник научных трудов. – М.: «КДУ», 2024. – С. 191-200. – 0,37 п.л.

